

23
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. Ε. 27/1970

Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

7-32/1/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κομόπολις).... Λεβαδίον
(παλαιότερον ὄνομα :), Ἐπαρχίας ... Πατρικίας
Νομοῦ ... Κεφαλληνίας.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος [Μαρκα·
του... Τζοφία... ἐπάγγελμα ... Διδασκαλίας..
Ἡ συλλογή ἐγένετο 7-31 Μαγνησίον 1970
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Μητσοβίων... Κεφαλληνίας
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον..... 10.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
- α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Σωτήριος Μαρκαῦτος
ἡλικία 58 γ. Γυμνασίον κλεινῶν Λεβαδίων β) Γεωργίου Παχυμέρου
ἡλικία 68 γ. Γυμνασίον
..... τόπος καταγωγῆς ... Λεβαδίον
..... Κεφαλληνίας.....
- β) Μακεδονίως Βασίλειος ἡλικία 40

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκήν ποιμνίων ; Πεδίαι... Λεβαδίον, Μεριστὸς, ωρίστα, Γιάκουραν, Παχυλὶ, Ἰνὸν, Γύρα, Ζόσαν, Διάβοσαν, Ποικη.
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα ; Ἐπῆρχον... χωριστά.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ... Εἰς...
... δ. κ. ο. κ. τ. μ. ο. κ.... Ἐλληνικὰς.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του ; ... Μετὰ τὸν θάνατόν τιν... πατέρος... Ἰνν... τά...
τέκνα... διανεμόν... μετὰ τὸν θάνατόν... πατρὸς... περιουσίαν

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφότερας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται...*

ἀλλὰ, μόνον, μετὰ τὴν γεωργίαν, ἀλλοὶ μόνον μετὰ τὴν κτηνοτροφίαν καὶ ἀλλοὶ συγχρόνως εἰς ἀμφότερας

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *Ναί*.....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ με ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Ἐργάζονται...*

ὡς φερόμενοι τὸ ἐρέτου καὶ παροῦν μετὰ τὴν οἰκογενεῶν τὴν...

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) *Σέμπροι*. Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

ἢ μισακάτορες. Ὁχι καὶ ἡ...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα) ; *Τὸ ἔκρινε...*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζονται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποῖαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; *Ναί*...

ὡς ἐπὶ τὸν περὶ τὸν ἀνδρῶν. Συνεῖνες οὐκ ἔστιν. Τὰ... ἢ μετὰ τὴν γεωργίαν. ὡς καὶ φερόμενοι μετὰ τὴν γεωργίαν.

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *Ἐχρησιμοποιοῦντο ἀπὸ τῶν...*

καὶ ἐπὶ τὴν γεωργίαν. ὡς καὶ φερόμενοι μετὰ τὴν γεωργίαν. ὡς καὶ τὸν γεωργόν.

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νεαὶ τοῦ τόπου, ποῦ ἐπὶ γαίαν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; *Ναί. καὶ νεαὶ γεωργίαν καὶ φερόμενοι μετὰ τὴν γεωργίαν.*

ἀλλ' ἐξερχόμενοι μετὰ τὴν γεωργίαν. ὡς καὶ φερόμενοι μετὰ τὴν γεωργίαν.

β) Ἐπὶ γαίαν ἐποχικῶς ὡς ἐργάζονται *Ναί*... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς, (μπαγιατζήδες), παραματευτάδες (ἐμπόροι) κλπ. ; *Ναί. καὶ μετὰ τὴν γεωργίαν.*

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαινόντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...

ΜΕ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΜΕΛΕΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΕΡΕΥΝΗΤΩΝ ΤΗΣ
ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας ; 10.....1925.....

Ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; Τὸ σιδηρὸν ἄροτρον ἔχουσιν ὡς πρῶτον ἀπὸ τοῦ 1920

1) Σιδηρούν άροτρον (τύποι αυτού, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).
Εις ποία κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;
Ποίος κατεσκεύαζε τὸ άροτρον τούτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐνιέτο ἡ προμή-
θεια αὐτοῦ ; Ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ χρησιμοποιεῖται.

πολύτερον ἀγαπᾷς ἢ αὐτὸς διὰ σοφίαν.
 ἀμφιβριάντων ἑωρομένους ἀπὸ αὐτοῦ. Περὶ τὸ βῆν

Παραθέσσετε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) εκάστου τύπου σιδηρού άρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ονομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2 5 8

3. 6. 9. 0.5 bis 1 Gramm pro Liter



2) Τρακτέρ (ἀπό πότε εἶναι ἐν χρήσει;) .. 1935

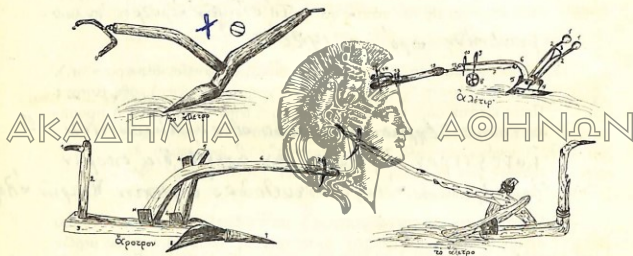
3) Μηχανή θερισμού 1935

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....1935

5) Μηχανή ἄλωνισμοῦ1935

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον ..*κατεσκευάζον οἱ ἱδίαι οἱ ἄγροται ἐν τοῖς οἰκίαις των.*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιοῦμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

(¹) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμῳ).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Ἀλλοτε. χρυσιμασοῖσιν. ξυλινον. δια. τα. ἀρεινὰ καὶ
 ὕνι. σιδερένιον. δια. τα. πεδινὰ. τιμωροσ. κόνον...
 μου. καὶ ὕνι. τα. ἐδάς. χρυσιμασοῖ. εἰ. 24. 90. σιδερένιο.



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου:

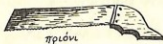
6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδηροῦ;



προσφωμένως. ἦτο. ξυλινῃ. τιμωροσ.
 σιδερένιᾳ.

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαί κλπ.)

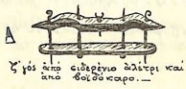
εἰδιδό. αμυδι. καὶ. εἰδιδό. τὸ. ξυλινον...
 σκεπιδόκι, ὠρεόνκι, ἀρίδι, ξυλοφαί. π. 20.



8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *βοές, ἵπποι, ἡμίονοι*.....

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; *Ποτέ δύο και ποτέ ἓν*.....

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός; *ὄχι*.....



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζευῖλες, πιζεύλια κλπ.).

*Ἐχρησιμοποίησαν καὶ τὰ δύο ζευγέρι...
 ὡς ἐξαρτήματα καὶ εἰχαντες αὐτὰς ὀνομάσκει
 ὡς ζευγέρι*

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *[Sketch of a collar]*

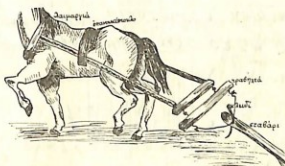
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Γ.Α.Τ. Σ.Ο.Σ.*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου; *1900*.....

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον; *ἐπὶ τὸ ἐξοικισμὸν
 ἄροτρον γέροντων καὶ τὰ ὀφίσσω. ὁ βῶας ἐνδὲς ἔλκεν γὰρ τὸν
 ὡς τὸ ἄροτρον μὲ ἐκδίωκτον βένδεσιν ἐνώπιον τοῦ ἄροτρον
 μὲ τὴν βοήθειαν τῆς βῶας ὡς γέρει αὐτὸν λαμβάνει*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

Γίνεται ζυμωτός ως το παλιό, σκέβον.



γοργάνα γκιφω

ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά,

α) Ποιος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σημερινόν): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναίκα; 3) ὑπηρετής. Σημειώσατε ποία ἡ συνθήκη εἰς τὸν τόπον σας? *Ἄνδρας, ὁ καλλιέργειός τε μικρὰ κερκίον στέλ. Ὁ σε μικρὰ τε μετὰ ταύτα περυσιν στέλ.....*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν). *Τὸ πρῶτον εἶναι τὸν ξύλινον ἄροτρον. ὁ βοδὸς ἐστὶν ἐπὶ τοῦ ἄροτρον. ὁ βοδὸς ἐστὶν ἐπὶ τοῦ ἄροτρον. ὁ βοδὸς ἐστὶν ἐπὶ τοῦ ἄροτρον.*

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ ριδηροῦν ἄροτρον. *Τὸ πρῶτον εἶναι τὸν ξύλινον ἄροτρον. ὁ βοδὸς ἐστὶν ἐπὶ τοῦ ἄροτρον. ὁ βοδὸς ἐστὶν ἐπὶ τοῦ ἄροτρον. ὁ βοδὸς ἐστὶν ἐπὶ τοῦ ἄροτρον.*

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία). *Τὰ βοδία ἐστὶν ἐπὶ τοῦ ἄροτρον. ὁ βοδὸς ἐστὶν ἐπὶ τοῦ ἄροτρον. ὁ βοδὸς ἐστὶν ἐπὶ τοῦ ἄροτρον. ὁ βοδὸς ἐστὶν ἐπὶ τοῦ ἄροτρον.*

- 4) Σχεδιάσατε πῶς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὅργωνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Ἡ παλαιὴ ὅργωσις ἐγένετο καὶ γίνεται μετὰ αὐτῆς καὶ νυνὶ εὐθείαν γραμμὴν ὥς τὸ σχεδιαγρ. α.

ἢ ὀργωνεται περιφερειακῶς ὥς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

Ἡ περιφερειακὴ ὀργωσις ἐγένετο καὶ ὀργώνονται κατὰ περιφερειακῶς ὥς τὸ σχεδιαγρ. β.



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος, σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὴς ἢ σπορίης, γτάμης, σιασιῆς, μεσσορέδης κ.λ.π.) ; ἐγένετο ἢ σπορὰ καὶ γίνεται ἐκείνη μετὰ σπορίης.

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; μετὰ αὐλακιάν ; Ναι

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μετὰ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον ; Ἀρκοτε μετὰ σκαπάνην καὶ αὐτῶν. Ἡ ὀργωσις καὶ νυνὶ γίνεται μετὰ ἀρότρον καὶ βενζιναρότρον, φρέζες.

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί : καθέτως, πλάγιως, βαθιὰ κλπ. Ἡ αὐλάκωσις καὶ ἄλλοι τρόποι ἐγένετο καὶ νυνὶ μετὰ τὸ αὐτὸ καὶ νυνὶ καὶ σήμερον.

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. *Εἰς τὰς πεδινὰς καὶ ἐλασθεῖς*.....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά: π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *Ἐν τῇ ἀρχῇ... δὲ τὴν σπορῶν... σίτου καὶ κριθῶν. Διὰ δὲ τὴν βρώμη... οὐδὲν ὥρῃ τῆς σπορᾶς. Πρὸ τῆς σπορᾶς ὀνομάζεται ὀργῶμα μετὰ τὴν σπορῶν γύρισμα. Τὸ φθινόπωρον.*.....

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀποκρίσητε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω) *Ὀργῶμα ὥρῃ τῆς φθινοπορίας. Μετὰ τὴν ἀναστροφὴν τῶν γηενῶν διβόλισμα.*.....

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν... *Ἐν τῇ ἐποῇ*.....

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; *Διὰ τὴν κριθὴν ἀραβοσίτου καὶ ψυχανθῶν ἐν τῷ φθινόπωρῳ καὶ ἐν τῇ ἀραβοσίτῳ ἐν τῇ ἐποῇ.*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. *τὸ δισάκι* εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; *1) διασάκι. 2) μουβά*.....

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (ὀργῶμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

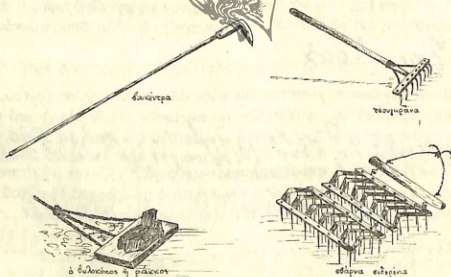
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; Ἀλλοτε. ἔτσι. τῶς. θου. κέντρας. εἶχε. τοποθετηθῇ... ἐργηγοειδῆς. σιδε. ράβ. ράβδος. ἄντερον. μὲ. μακρύνον. ἐργαίων. ὡν. γέρεται... μακρύνον...

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργανον ἰσοπέδωσις τῷ χωραφίου (σβάρνισμα, διβόλισμα); *θα. σκαφῆ. ματὰ. το. ὄργωμοι...*

ματὰ. δ' α. μακρόν. θα'... σβαρνίσουν. γ. με. σβάρνα σιδερένια ἢ βωλομοι...

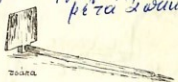
3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνη εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφῇ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

θα. τα' (1-3). ἐρωτήματα. χρησιμοποιοῦν. δι. α. σβάρνισμα. βωλομοι. ἢ. σβάρνα. σιδερένια...



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσαπά κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) Τσουχμενά-
να. Διὰ σιδήριον, βωρυμύσιον εἰς σιδήρεον
διὰ ἰσοπέδωσιν μετὰ τοῦ ὄργου. Κασμάς. διὰ καὶ ἀνέβηται
τοῦ βωρυμύσιου εἰς ὠτρυνδὴν εἰς δὲ καὶ τὸ ἀπὸ διὰ τοῦ
σιδήρου ἢ τοῦ σιδήρου μετὰ σιδήριον οὐκ ἔστιν. Τὰ ἀναγερό-
μενα καὶ χρυσοποιεῖται μετὰ ἔργου εἰς τὸ ἴδιον οὐκ ἔστιν
μετὰ ἰσοπεδωσίν.



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργανον
καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

Μόκα. ζων. ἢ μετὰ τοῦ ζων. ἢ ἐρχέται
ἐξ. ἡνωμένη. ἰδιότητες. ὅνομασιν καὶ ἐργασίαι

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπο-
ρὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγένετο, ἢ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου
εἴδους. εἰς μαυροπύργον. διὰ τὸ καὶ δασύ. καὶ

ταῦτα χωράφια. ὀρχνίσματα. καὶ ἀρχαῖα. παλαιὰ
καὶ ἐφαρκεῖται καὶ εἰς τὸν 10-15 πόδας. σιμύβηται

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν
ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. καὶ ἀρχαῖα. δ.μ.

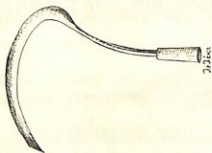
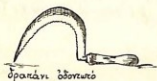
- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-
λων ἑσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύουντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές)
καὶ ἄλλως. ἔχ. γ. ε. τ. ε. εἰς αὐλάκια

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) *Με... διαφόρ.*
εἰδῶν... δρεπανίων... ὡς τὰ κάτωθεν... δείγματε



Ἐὰν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

Εἶναι... ἀνομή... χρῆσιν... καὶ ἀνωτέρω... ἀνε...
γερομένη... εἶδῶν δρεπανίων... καὶ... ἐργα...
πλῆ... ἀνομή... ἀνομή...

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).

Με... κασσά...



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλή ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν)...

... ὀδοντωτή... τοῦ δρεπανίου... τοῦ κλαδευτήριου...
... μαχί...

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του; (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;...

Ἡ χειρολαβή... τοῦ δρεπανίου... τῆς κόσσας... καὶ...
τοῦ κλαδευτήριου... ἡ σιδηροῦς σκε...
λετός ἐλέγετο λεπίδα.

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. *Θυομαζοίτη, Ιεροβοζα*.....



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἦρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποίον ;

*...θερίζουν ὡς καὶ τὸ μαζωδὸν ἄνδρες
στοακίως, γυναῖκες. Δὲν ἦρχοντο διὰ
ἄλλου, ἐπειδὴ ὡς θερισταί*.....

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ἐξκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή—εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας οἰκονομολογίαν).....

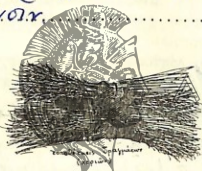
*Ἡμείβοντο ἄλλοτε με ἡμερομίσθιον καὶ ἄλλοτε
ματ' ἀποκοπῆς. Ἡ ἀμοιβὴ ἦτο καὶ εἶναι
εἰς χρῆμα, μετὰ φαγητόν*.....

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσην (δηλ. νὰ μὴ πρῶγῃ ἡ μέση τῶν) ;

*Αἱ γυναῖκες ἔφερον εἰς τὰς δεξιὰς χεῖρας
ἐντεῖξ. ὡρὰς ὡρὰς, ὡρὰς ὡρὰς, καὶ τὰς ἀρι-
στερὰς χεῖρας, δὲν περιεβάλλοντο μετὰ
ὡρὰς εἰς τὴν μέσην εἰς*.....

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δεματίασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χειρὶς, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τὰ δερμάτιασμα ἔχιντο ἀπὸ τοῦ ἰδίου τοῦ
 δερμάτιν ἰδένοντα ἐν μέτρῳ τοῦ μαζαροῦ
 τοῦ ἰδίου, στρογγυλῶ (τῷ ποσὶ ἀκρωτηρί-
 ουν). Τὰ μαζάρια σκεῖται^{ἐν} ἐλαφάνε-
 τα δερμάτιασμα. Ἐκτὸς τοῦ ἰχθυομα-
 ζαρίου. (ἐν τῷ ἀλάου. ἀπὸ τοῦ ἰδίου
 διώδυνου.)



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

©HNnN

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνουντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-
κεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θηρισμένου ἀγροῦ ; Πόσα
δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Αφ' ουτοιο ουδ' ωστα μου. ερδω. εν τω
 τω. δεριοφεινον. ερδω. ερδω. ερδω. ερδω.
 ουδ' ωστα μου. ερδω. ερδω. ερδω. ερδω.
 ουδ' ωστα μου. ερδω. ερδω. ερδω. ερδω.
 ουδ' ωστα μου. ερδω. ερδω. ερδω. ερδω.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) 'Από πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον
 σας; *Ἄνω το 1910.*

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. 1) Σανὸν ἄριστον -
 Ἰαννουάριον. (2 κατέχουσιν τὸν καιρὸν)...
 2) ... Αὐγούστιον. - Σεπτέμβριον.....
 ... (2 κατέχουσιν τὸν καιρὸν, βροχίαι κρη.)

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
 μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
 ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
 ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
 φωτογραφίαν. 1) Ἐξαγωγή ἐγένετο καὶ φέκεται
 μὲ αὐτὸν σκαπανέον.....


στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
 χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον). Ἐάν
 ναί, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
 κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. Ἐξαγωγή ἐγένετο
 ξηρὰ χόρτα (βίκον ἢ σανόν). Ὁ σῆμας ἐσπένδετο
 τὸν Σεπτέμβριον, ἐμύδατο τὸν Μάιον. Ἐγένετο
 αὐτὸ ἀποξηράσας καὶ τὸν ἤματι ἐξηράσας εἰς ἀποθήκας
 ὁ σανὸς (μυζογυλῆς) ἐμύδατο τὸν Μάιον. ἀποξηρά-
 νει καὶ ἐξηράσεται καὶ ἀποθήκεται
 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
 σαν κᾶ.). Ὁ σανὸς ἐθερίζετο τὴν ἀναξίως μὲ
 πύσσον καὶ γράβειν τὴν
 (Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

Κόσσα

μαδευτήρι

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐ χρησιμο-
 ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
 κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ



φωτογραφίας

2

- AKADHM

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Πολλοὶ... εἰς κοινὴν εἶχον ἰδιωτικῶν ἀλώνων.

Ὁ γὰρ... χρησιμοποίησιν τὸ βίβλον καὶ εὗρε
ἔκε ὁ πῶς εὐκαίρην ἐκρίνε.

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;

Ὁ γὰρ... καὶ ἐκρίνε τὸν... ἀπὸ τῆς...

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀνάλογως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχέδιασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

Ὁ γὰρ... χωματάλωνο...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ ἀλωνισμού (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων)

Ὁ γὰρ... καὶ ἐπάλειψιν τὸν... ἀπὸ τῆς...

Ὁ γὰρ... καὶ ἐπάλειψιν τὸν... ἀπὸ τῆς...

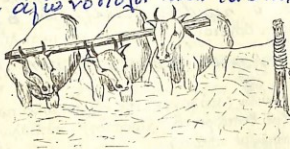
Ὁ γὰρ... καὶ ἐπάλειψιν τὸν... ἀπὸ τῆς...

- 9) Ἡ ὥς ἂν προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνισμού γίνεται ὥρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

Ὁ γὰρ... καὶ ἐπάλειψιν τὸν... ἀπὸ τῆς...

Ὁ γὰρ... καὶ ἐπάλειψιν τὸν... ἀπὸ τῆς...

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἀλω-

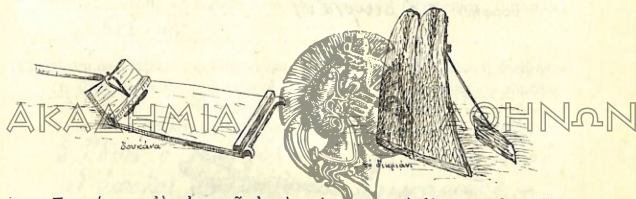
[illegible]

- 11) Πώς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχῶν διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.). *ἐνέδοξε ἰωάννης Σηκέης*
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχῶν διὰ τῆς καταπάτης
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλachaυ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-
νιου ξύλινος στῦλος, ὕψους δυο μέτρων (καλούμενος στηγερός,
σπρούλαυρας, δοκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρῃ», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....
διὰ τῶν ἔκω. ἐναρξάντων. ἐρώων. καὶ. εἰνώνων
ἡ ἐνέδοξε. ὁ ἀζώνισμα. ὁ γῆ. ὁ μὲν. διὰ ἰωάννη
ὁ δὲ. εἰς τὸ. μέσον. ὁ πρὸς. ὁ κομμάτιον. ὁ πρὸς

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἁλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ὀλωνό-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἁλῶνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἁλωνιοῦ. Τὰ ἁλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὴ περὶ τοῦ
λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἁλωνισμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτοντες

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα) τὰ ἑλωνίζοντα.
 ῥωα. (ἰψωοι). πωρεμεῖρατο. συνδεμένη. εἰς. σφαιρὰ. διὰ
 σχοινοῦ, τὸ. ἑωοῖοι. σχηματίζε. θυγεῖς. πρὸς. τὰς
 γαμιν. εὐάσθαι ῥωα.

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἁλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἁλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἑλασμάτων ἢ ἀποσχιδῶν σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐζευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἁλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἁλωνισμόν των.

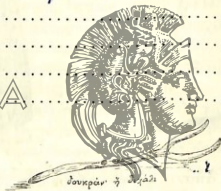


Σημειώσατε, ἂν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἁλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνθήεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἁλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἁλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἥλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; ... Ἄρ. Λικ. Διαφρ. -
 γέντες. πρὸς. ἁλωνισμῶν. οὐδε ποτε. χρηστ. -
 ἡ. ο. ω. ο. ι. π. δ. α. ο. α. ...
 ... τὰ. δικριάνι. ἐχρησ. μ. ω. οῖ. ο. α. εἰς. τὸ. ἁλ. -
 ... ν. ο. α. ... εἰς. τὴν. ω. α. δ. ὡ. ν. ... ἡ. κ. α. ... ἡ. κ. α. ...
 ... ἡ. κ. α. ... ἡ. κ. α. ... ἡ. κ. α. ... ἡ. κ. α. ...

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; *μετὰ...*

*τὴν ἀνατολὴν τοῦ ἡλίου καὶ ἔξιν ἕως
τεθέρμινε τοῦ διχάλι καὶ ἀμνηστὸς
τὴν νοτιοκιν δρόσον. Τὸ ἐσπέρασ ἀπὸ
μέ τὴν δύον τοῦ ἡλίου*

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δοκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): *Τὸ διμυρίδι κ.*



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

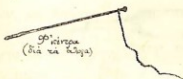
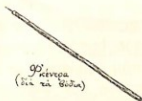
ΑΘΗΝΩΝ

- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα, ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπουστας ; ... *Μετὰ το διμυρίδι κ.*

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἢ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).
Βουκέντρα. Ἐδῶ ὠνομάζετο μαμοντσί.

καμοντσί

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλώνιζοντο καθ' ἡμέραν ... *ἄνω πρὸς τὴν οὐρανὸν καὶ ἔρχοντο τοιοῦτά. δύο*



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἀχुरα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα) ... *ἀνδρέαν*

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μετὰ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τοσπάνηδες, καλούμενοι ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχαν βοδινὰ ἢ ἀλογα καὶ ἀνελαμβάνον τὸν ἀλωνισμόν. *ἄλλοι δὲ ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς καὶ ἄλλοι εἰδικοὶ. οἱ ὅσοι εἶχαν βοδινὰ καὶ ἀνελαμβάνον τὸν ἀλωνισμόν. ἄλλοι δὲ ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς καὶ ἄλλοι εἰδικοὶ. οἱ ὅσοι εἶχαν βοδινὰ καὶ ἀνελαμβάνον τὸν ἀλωνισμόν. ἄλλοι δὲ ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς καὶ ἄλλοι εἰδικοὶ. οἱ ὅσοι εἶχαν βοδινὰ καὶ ἀνελαμβάνον τὸν ἀλωνισμόν.*

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μετὰ ζῶα καὶ μετὰ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μετὰ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μετὰ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα). *εἰς μεγάλῃ. ποσότητι. πάλιν. μετὰ τὰ ξύλα. εἰς μικράν. καὶ σπανίως. μετὰ τὸν κόπανον.*

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; *καλεῖται κοπάνος. εἶχε μῆκος 0,80 καὶ πᾶχος 0,20.*

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιδῶν κλπ.) *Ἐγίνετο διὰ τὸ κοπάνισμα...*

*Τὰ ρεβιθία καὶ φακὰς... ἐκ μετρίως... παρασκευάζονται...
νίσσονται μετὰ τῶν αὐτῶν μετὰ τὸν κόπανον*



κόπανος ἐστρώματος



ξύλο καμπυλωτὸ διὰ τὸ κοπᾶν
μικρὸν ἀπὸ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλὰ πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν; *Τὰ δημητριακὰ... μετὰ τὴν... παρασκευάζονται...
Ἐγίνετο μετὰ τὸν... διὰ τὸν... ἔγινετο μετὰ
τὸν... μετὰ τὸν... οἱ κοπανισμοί...*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

ἔχει σὺν μα. διασφραγίσας. ἐν τῇ πορείᾳ
τοῦ σωτη. ἐκάρσεναι. τὸ ἄνω. ἄρδιν. ἐν
διμριανί. ἵνα. φανερῶσιν. ἐν' αὐτοῖς
τοῦ οἴκου. αἱ τῇ ἄλλῃ. ἐκφραστῶσιν.

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πρὸς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχθυογραφήσατε τοῦτο... *α. τ. κ. β. ρ. χ. κ. ν.*
μὲ διμυρὶν. ν. ι. καὶ ζυγάρι. ὡς τὰ παλαιά.
ο. ι. σχήματα.



AKAΔHΜΙΑ

A 9 TV 2 P 1 H N N

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει) ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;
Ἄνδρας, .. αἰ. ἰ.δ.ο.ι. .. αἰ. ἰ.δ.ο.ι. .. αἰ. ἀγνωσται

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἁλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;
- Θυμάμενοι... ἐννέμενοι... καὶ τοὺς δούλους... ἀλμυρίσθαι... ἡκεῖ... διὰ τῶν ποδῶν... ἐν τῷ...*

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα): διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο

Η ξυῖβε, ηνελι, η ιδία, με τὸ ἀνέμισμα, με τὴν,
 διαφορὰν, δὲι, τὰ ξῶα, πυαίναν, οἷα, ξῶα,
 δὲ, τὰ, με, σαρωίβει, δ, σῆτος.

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ά.) ;

με... ἀνέμισμα.

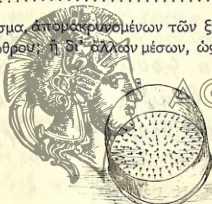
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα ἀποακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου: ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

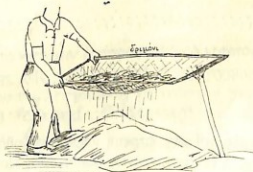
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινο, παλιό δερμάτινο



κόσκινο ἢ ἀνέμισμα



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .. Με τὸ ντορμίστιν ..

(οἷου ἐξέχυντο) καὶ γανυμοστέριον ..



Τρυμόνι

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ; Σωρεῖται... σχηματίζεται...

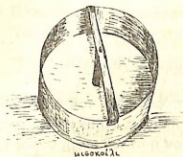
Με τὸ γουάρε, ἐπὶ τῷ σωρῷ ποσσιν καὶ
βελῶν, ποσσιν καὶ εἰς αὐτὸν ποσσιν
εὐλκὴν ποσσιν τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος

- 8) Ἀλλὰ εἴθιμα προτοῦ καὶ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. .. ἀνδὲν... ἐδεμν... ἐπὶ τῷ...

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἰπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἔχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Ὁ ἱδριανὸς ἔωπινε τὸ $\frac{1}{3}$ τοῦ ἀγροφυλάτου
καὶ ἐμετρεῖτο μετ' ἐν νεκρῇ, ὡς μετ' 15...
κ.μ. ἢ 10 ὀκάδας.....



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλουργιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἔχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν) ὡς εἶδετο ἐκ ἀγροφυλάτου.....

ἐκ τούτου ἀγροφυλάτου τὸ $\frac{1}{10}$ τοῦ παρῶν.....

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσηιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας) ὡς εἶδετο ἐκ ἀγροφυλάτου.....

ἐκ τούτου ἀγροφυλάτου (χίφρα) εἰς ἀποθήκην.....

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *Προαυθενετα' ενος του χω-*
ριου εις... αυροδυνας και... εις... ερρις... ωτε
εις... αρωδυνας

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τούς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;...

μετα το ερμυνισμα

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύνων,
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

οχι

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσῳ χρόνῳ ; ..

Δ'. ΕΤΗΣΙΑ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἐθίμον' εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Την... εσπερας της 23ης Ιουνίου

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ..

μετα το ενομα των ξωτων... εις... χωτες
στοιμωδρμια και εις... διομεδρμια
τοκικωλ... τωωωω

2) Πώς λέγεται ή φωτιὰ αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

...γραφιδάδα.....

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυρὰν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ;...

...παιδιά.....

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυρὰν.

Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναι, ἀπὸ ποῖον μέρος ; ..

...τα, συλλέγουν
τα, παιδιὰ, μαί, ωσπλές, φορτες, μετ'ωκ
οιτ'α... κα' γινη... γραφιδάδα... μαγ'η...

3) Πώς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

...Παίρνουν... ἀπὸ... διαδρα... μέρι... ξύλα...

...μαί... κα' ξέρουν... ωσπλές... ωπιδιὰ... μαί...

...εὐς... ὁ... μέρος... ὡς... ἔχουν... ὡρ'... νά'...

...γινη... γραφιδάδα... ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυρὰν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα.....

...Πυδοῖν... μιναί... μαί... μαγ'η... ἀπὸ... κα'...

...διδ'... ὡς... ἔχουν... ὡρ'... νά'...

...τα... τρώ... ὡρ'... ἀπὸ... κα'...

...γινεται... ἀπὸ... κα'...

...ἔχουν... ἀπὸ... κα'...

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυρὰν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

...Πυδοῖν... ἀπὸ... κα'...

...ἀπὸ... κα'...

...ἔχουν... ἀπὸ... κα'...

...ἔχουν... ἀπὸ... κα'...

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρᾶς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς, κλπ.)

Μαγεύειν... ἐκφῶν... ἔλθω... δι' ἐκείνου...
 τῆς... πυρᾶς.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς)

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ